

C-633/19. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás napja:

2019. augusztus 22.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen
(Belgium)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2019. március 27.

Az eljárásban részt vesz:

Federale Overheidsdienst Financiën

Openbaar Ministerie

Vádlottak:

Metalen Galler NV

Vollers Belgium NV

LW-Idee GmbH

[omissis] [adminisztratív információk]

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen (antwerpeni
elsőfokú bíróság, Belgium)**

afdeling Antwerpen (antwerpeni részleg)

[omissis]

Ítélet [eredeti 2. o.]

**A FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN (szövetségi adóhivatal,
Belgium) [omissis]**

és az **OPENBAAR MINISTERIE (ügyészség, Belgium)** által

a

1. METALEN GALLER NV,

[omissis]

vádlott, [omissis]

2. VOLLERS BELGIUM NV,

[omissis]

vádlott, [omissis]

3. LW-IDEE GmbH,

[omissis]

vádlott (nem jelent meg) ELLEN indított eljárásban. [eredeti 3. o.]

AZ ELJÁRÁS TÁRGYA:

– a vétség elkövetése vagy a vétség elkövetésében való közvetlen közreműködés vagy a cselekmény elkövetéséhez bármilyen cselekmény útján olyan segítség nyújtása révén, amely nélkül a vétség nem lett volna elkövethető, vagy a bűncselekmény elkövetésére ajándék, ígéret, fenyegetés, hivatallal vagy hatalommal való visszaélés, büntetendő tevékenység vagy csalárd magatartás útján történő közvetlen felbujtás révén,

– a bűncselekmény elkövetésére vonatkozó utasítások adása vagy a vétség elkövetése során használt fegyverek, szerszámok vagy más eszközök ezek tervezett felhasználásának ismeretében történő előteremtése vagy a vétség elkövetője vagy elkövetői részére a vétség elkövetését előkészítő, megkönnyítő vagy befejező cselekmények során történő szándékos fizikai vagy pszichikai segítségnyújtás révén,

– a csalásban részesként bármilyen formában való részvétel révén

a vádlottak az alábbi bűncselekményeket követték el:

1. CSELEKMÉNY

kötőelemek szabad forgalomba bocsátása származási országgént Kína helyett Indonézia feltüntetésével, mégpedig 2010. március 31-én [omissis], miáltal kijátszották a dömpingellenes vámokat,

2. CSELEKMÉNY

hamis, téves vagy félrevezető dokumentumok benyújtása a vámhatóság megtévesztésének szándékával, mégpedig 2010. március 31-én azáltal, hogy a benyújtott származási bizonyítványban Indonéziát tüntették fel származási országgént [omissis]

3. CSELEKMÉNY

kötőelemek bejelentése [omissis] hamis megjelölés feltüntetésével, miáltal kijátszották a behozatali vámokat. **[eredeti 4. o.]**

[a megfizetendő behozatali vámokat (2831,32 euró) és dömpingellenes vámokat (65 043,84 euró) tartalmazó táblázat] [omissis] **[eredeti 5. o.]**

[omissis] [az eljárással kapcsolatos információk]

BÜNTETŐJOGI ÉRTÉKELÉS

A METALEN GALLER NV azt kéri, hogy az eljáró bíróság [omissis] mint elfogadhatatlant vagy legalábbis mint megalapozatlant utasítsa el az adójogi keresetet. Másodlagosan azt kéri, hogy az eljáró bíróság előzetes döntéshozatal céljából [omissis] terjesszen néhány kérdést az Európai Unió Bírósága elé.

Az Administratie (közigazgatás, Belgium) úgy véli, hogy a jelen ügyben csak a 384/96/EK rendelet 6. cikkének (6) és (7) bekezdésével, valamint 2. cikkének (10) bekezdésével kapcsolatban merülhet fel probléma. A termékkategorizálással kapcsolatos információk késedelmes közlése miatt nem zárható ki, hogy a Bizottság megsértette az alaprendelet rendelkezéseit. Arra az esetre, ha a rechtbank (bíróság) úgy véli, hogy előzetes döntéshozatal céljából kérdést kell az Európai Unió Bírósága elé terjeszteni, a közigazgatás azt kéri, hogy az eljáró bíróság a közbenső ítéletet követő kiegészítő kérelmeinek megfelelően terjessze elő e kérdést [omissis].

[omissis] [egy tartalmi hiba kijavítása a közigazgatás által]

A VOLLERS BELGIUM NV azt kéri, hogy az eljáró bíróság [omissis] előzetes döntéshozatal céljából terjesszen két kérdést az Európai Unió Bírósága elé; e két kérdés közül az első megegyezik a közigazgatás által előterjeszteni kért kérdéssel.

A rechtbank (bíróság) az egységes értelmezés követelményére és a jelen ügy szempontjából fennálló relevanciára tekintettel indokoltnak véli, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke alapján előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseket terjessze az Európai Unió Bírósága elé. **[eredeti 6. o.]**

A FENTI INDOKOK ALAPJÁN

A RECHTBANK (bíróság)

[nemzeti jogalap]

[omissis]

az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke alapján előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseket terjeszti az Európai Unió Bírósága elé:

- 1) Érvénytelen-e a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 91/2009/EK rendelet az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet, illetve az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet 6. cikke (6) és (7) bekezdésének, valamint 2. cikke (10) bekezdésének megsértése miatt azért, mert a Bizottság nem biztosított időben lehetőséget a kínai exportáló gyártóknak arra, hogy megtekintsék az azon terméktípusokkal kapcsolatos információkat, amelyek alapján a Bizottság megállapította a rendes értéket, és/vagy mert a Bizottság az érintett termékekkel kapcsolatos dömpingkülönbség mértékének kiszámítása keretében az egy indiai gyártó termékeinek rendes értéke és a hasonló kínai termékek exportára közötti összehasonlítás során nem vette figyelembe a nyersanyagokat terhelő behozatali vámokkal és az Indiában mint analóg országban fennálló közvetett adókkal, valamint az előállítás (illetve a termelési költségek) tekintetében fennálló különbségekkel kapcsolatos kiigazításokat?
- 2) Érvénytelen-e a 91/2009/EK rendelet az 1225/2009/EK rendelet, illetve a 384/96/EK rendelet 3. cikke (2) és (3) bekezdésének megsértése miatt azért, mert a Bizottság a kárra vonatkozó vizsgálat során dömpingelt behozatalnak minősítette a két olyan kínai vállalat által megvalósított behozatalokat, amelyek esetében megállapítást nyert, hogy nem folytattak dömpinget? **[eredeti 7. o.]**
- 3) Érvénytelen-e a 91/2009/EK rendelet az 1225/2009/EK rendelet, illetve a 384/96/EK rendelet 3. cikke (2), (6) és (7) bekezdésének megsértése miatt azért, mert a Bizottság a nem a hazai gazdasági ágazathoz tartozó gyártókkal kapcsolatos információkat vett alapul azon kérdés vizsgálata során, hogy az uniós ipar által megvalósított kivitelek hozzájárultak-e az ezen ipar által elszenvedett kárhoz?
- 4) Érvénytelen-e a 91/2009/EK rendelet az 1225/2009/EK rendelet, illetve a 384/96/EK rendelet 19. cikke (1) és (2) bekezdésének megsértése miatt azért, mert a Bizottság nem biztosította, hogy a két hazai (olasz) gyártó megfelelő módon megindokolja, hogy miért nem volt lehetséges a bizalmas információkról összefoglalót rendelkezésre bocsátani?
- 5) Sérti-e a 91/2009/EK rendelet a 384/96/EK rendelet 6. cikkének (6) és (7) bekezdését, valamint 2. cikkének (10) bekezdését azért, mert a Bizottság

a kínai exportáló gyártók érdekeit figyelmen kívül hagyva nem közölte időben a termékekkel kapcsolatos információkat?

- 6) A Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (módosított) 91/2009/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd., Ningbo City, vállalatra vonatkozó 64,4%-os egyéni vámtétel alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amely megfelel a II. mellékletben meghatározott követelményeknek, és hogy amennyiben ilyen számla bemutatására nem kerül sor, az összes többi társaságra vonatkozó vámtételt kell alkalmazni; a jóhiszeműség elve alapján ennek ellenére alapul vehető-e a bejelentő javára az egyéni vámtétel a dömpingellenes vámoknak egy OLAF vizsgálat miatt elvégzendő utólagos beszédése során, ha az OLAF megállapította, hogy az érintett kötőelemek a vám-árunyilatkozatban foglaltaktól eltérően nem Indonéziából származnak, hanem azokat a Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd. vállalat állította elő Kínában, de nem mutatható be az egyéni vámtétel alkalmazásához szükséges információkat feltüntető számla, mert az exportőrök szándéka éppen a tagállami hatóságok megtévesztése volt? **[eredeti 8. o.]**

[omissis]

A jelen ítéletet a Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (antwerpeni elsőfokú bíróság, antwerpeni részleg) hozta és hirdette ki [omissis],

és annak kihirdetésére a 2019. március 27-i nyilvános tárgyaláson került sor [omissis]